

99/413. Filed on the 13 June 1894

M<sup>60</sup>

7/1/574

980

By het keudelyk aan allen die er belang in stellen dat wy Jochem Marneweck en Lenora Marneweck geboren Gezuind, wy die getrouwd zijn in gemeenschap van goederen zijnde thans van gezond verstand en volkomen kennis, maar gedrukkende aan de onzekerheid des menschen leven maken door deze onze laatste en uiterste Wille en Testament.

Ik de Testateur benoem en stel aan mijne tegenwoordige vrouw met de kinderen die hier nevens benoemd worden namelijk Damiën Johannes Dirk Petrus Joek Louw en zoodanige kind of kinderen die er nog uit ons beide moge geboren worden.

En ik de Testatrice benoem en stel aan mijn gemelden man tezamen met de bovengenoemde kinderen en zoodanige kind of kinderen die er nog uit ons beide moge geboren worden als enige erfgenamen van onze gezamenlijke boedel roerende of onroerende; te worden gedeelt in evengelijke delen niets hoegenaamd uitgedoten als by het afsterven van de een of de andere van ons in bezit zal gevonden worden.

En indien enige van onze gezegde kinderen hunne respectieve erfenissen eischen zullen voor den dood van den langst levende, of enige andere oppositie in het werk stellen tegen de voorwaarden van dit Testament, zoodanige kinderen zullen daardoor alle recht of voorrecht verbeuren die zij onder de voorwaarden van dit Testament te wachten hadden en zullen alleentlijk hunne juiste legitime portie ontvangen en het overige van hunne erfenissen zal na allen

dood van den langst-levende onder onze overige erfgenamen verdeeld worden.

En wij verklaren verder dit onze wil te zijn dat by afsterven van de een of de andere van ons de langst-levende in vol bezit zal blijven van geheel onze boedel en gemelde boedel geheel en al onder zijne of hare bestiering of redding zal blijven, daar wij door deze uitsluiten alle andere persoon of personen die zich met dezen onzen boedel zoude wenschen te bemoeijen dan meer bijzonder den Meester van het Hooge Gerechtshof.

En wij verklaren verder deze onze wil te zijn dat indien de langst-levende tot een ander huwelijk zoude wenschen, over te gaan hy of zy vooraf en Inventaris of Boedel rekening zal moeten laten maken van twee daartoe gekozen personen de eene waarvan zal gekozen worden door den langst-levende en den andere door de kinderen of zoo zij minderjarig zijn door de voogden die nog genoemd zullen worden; ten einde des vaders of der moeder bewijs te bepalen die ook aldan zal moeten uitbetaald worden door den langst-levenden of voor zoodanige sommen behoorlijke securiteit-gegeven worden voor en aler een ander huwelijk zal kunnen voltrokken worden.

En verder benoemen wij en stellen door dit aan de langst-levende tegamen met <sup>Marnewick</sup> Damon Johannes <sup>herden</sup> van Dusseldorp, als executeurs en Administrateurs van dit onze laatste Wille Testament - als ook Voogden van onze minderjarige kinderen; gevende aan hen door dit zoodanige kracht en recht - als door de wetten des lands vereischt- wordt - inzonder.

Getuigel  
1 Philip Muller  
2 Dirkina Bebelis

godheem <sup>zijn</sup> Marnewick  
Lenara <sup>merk</sup> Marnewick

die van Assumptie en Surrogatie  
 Om verder behouden wy voor onszelven het recht  
 van tijd tot tijd en ten allen tyden gedurende  
 onze beide leven, door eenige Geschrift-Byvoegsel  
 of Codicil dragende of achtervolgd door onze hand-  
 tekening doch echter niet noodzakelijk getekend  
 door getuigen zoodanige giften te benoemen ver-  
 anderingen <sup>te</sup> maken of ook verder directie te geven  
 in de administratie van onzen gezamenlyken boe-  
 del als wy in vervolgd van tijd zullen noodig  
 achten begerende dat al hetgeen in zoodanige  
 geschrift-Byvoegsel of Codicil zal gevonden worden  
<sup>van</sup> in dezelfde kracht en waarde zal moeten be-  
 schouwd worden als ware het in dit Testament  
 ingesloten.

Herroepende dus en vernietigende alle andere  
 Testamenten of geschriften die door ons mogen  
 gemaakt zijn voor datum dezer, verklaren wy  
 dit onze laatste Wille en Testament te zijn.

Ter bewijze waarvan wy onze handtekening  
 of kruis (X) plaatsen op de eerste bladzijde  
<sup>van</sup> in dit Testament en ook hierbeneeden.

Aldus gedaan en getekend te Dusseldorp.  
 District Oudtshoorn op heden den zes en  
 twintigste van April een duizend acht-honderd  
 vier en negentig.

zijn  
 Jochem <sup>X</sup> Marnewick  
 Lenora <sup>merk</sup> Marnewick

Verklaard en getekend door gezegde Jochem  
 Marnewick en Lenora Marnewick in onze tegenwoor-  
 digheid die voor hen en op hunne verzoek en in  
 hunne tegenwoordigheid dit Testament ondertekend  
 hebben als getuigen:

Philip Muller  
 Andria K. L. L.

4

Application for Letters of  
Administration

I, the undersigned beg to apply to  
the Master of the Supreme Court for Let-  
ters of Administration and Executor's  
& Executor Testamentary to the Estate  
of the late John Marnewick and  
surviving spouse Lenora Marnewick,  
bona fide.

N. Lenora Marnewick widow of deceased

D. J. Marnewick late of deceased.